



ملخص قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي بسبب فيروس كورونا (CARES): مدارس التعليم الأساسي والثانوي (K-12)

مقدمة

وقع الرئيس ترامب على قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي بسبب فيروس كورونا (CARES)، وذلك يوم الجمعة الموافق 27 مارس 2020. يمثل هذا القانون أكبر حزمة إغاثة طارئة تم تمريرها لتصبح قانوناً في تاريخ الولايات المتحدة. سيتم تخصيص ما يقرب من تريليوني دولار لتوفير الإغاثة على مستوى قطاعات اقتصادية متعددة. توضح هذه الإرشادات ملخصاً أولياً لبعض أحكام قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي بسبب فيروس كورونا (CARES)، وتحديداً تلك التي تتعلق بمدارس التعليم الأساسي والثانوي (K-12) في جميع أنحاء البلاد.

أحكام قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي بسبب فيروس كورونا (CARES)

ملاحظة: جميع المبالغ المذكورة هنا بالدولار مصدرها النظام الأساسي النهائي أو تقديرات خدمة أبحاث الكونجرس حسب الولاية مباشرة.

تمويل الاستقرار في حالات الطوارئ

ينطوي قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي بسبب فيروس كورونا (CARES) على العديد من الأحكام. تدرج الأقسام التي لها تأثير مباشر على مدارس التعليم الأساسي والثانوي (K-12) تحت قسمين فرعيين من تمويل الاستقرار في حالات الطوارئ: صندوق الإغاثة التعليمية الطارئة للحاكم وصندوق الإغاثة الطارئة للمدارس الابتدائية والثانوية. سُورَع على الولايات مبلغ يُقدر بحوالي 30.75 مليار دولار لاستخدامه على مستوى أنظمة التعليم الأساسي والثانوي (K-12) وأنظمة التعليم العالي. يُقسم الجدول 1 في نهاية هذه الوثيقة هذا الصندوق إلى الأجزاء المكونة له. يرد أدناه وصف مفصل لكل مكون.

المخصصات العامة

سيُقدّم ما مقداره واحد بالمائة من المبلغ البالغ 30.75 مليار دولار (حوالي 307 مليون دولار) من خلال منح تنافسية للولايات التي تواجه أعباء أكبر بسبب فيروس كورونا. من غير المحتمل أن تكون ولاية أيوا مؤهلة لهذا الصندوق، لكن الطلبات ستنتهي في غضون 30 يوماً من التشريع.

صندوق الإغاثة التعليمية الطارئة للحاكم

سيتم تخصيص 9.8% من المبلغ البالغ 30.75 مليار دولار (حوالي 2.953 مليار دولار) لصندوق الإغاثة التعليمية الطارئة للحاكم. سيوفر هذا الصندوق تمويلاً تقديرياً على نطاق واسع خاص بدعم التعليم العالي و/أو التعليم الأساسي والثانوي (K-12)، وذلك لوكالات التعليم المحلية (LEA) التي اعتبرتها وكالة التعليم الحكومية (SEA) هي الأكثر تأثراً بكوفيد-19.

ستحصل ولاية أيوا على حوالي 26.304 مليون دولار من هذا الصندوق:

- يُمنح ما مقداره 60% بحسب عدد الأفراد الذين تتراوح أعمارهم من 5 سنوات إلى 25 سنة في كل ولاية مقارنة بجميع الولايات
- ويُمنح ما مقداره 40% بحسب عدد الأطفال المشتملين في القسم 1124 (ج) من قانون التعليم الابتدائي والثانوي (ESEA)؛ أي الطلاب الفقراء الذين تتراوح أعمارهم من 5 سنوات إلى 17 سنة، في كل ولاية.

تشمل استخدامات صناديق الإغاثة التعليمية للحكام توفير:

- الدعم في حالات الطوارئ من خلال تقديم منح لوكالات التعليم المحلية (LEA) التي اعتبرتها وكالة التعليم الحكومية (SEA) هي الأكثر تأثراً بكوفيد-19، وذلك لدعم قدرة وكالات التعليم المحلية (LEA) على الاستمرار في تقديم الخدمات التعليمية لطلابها ودعم الوظائف المستمرة لوكالة التعليم المحلية (LEA)؛
- الدعم في حالات الطوارئ من خلال تقديم منح لمعاهد التعليم العالي التي تخدم طلاباً داخل الولاية ويُقرر الحاكم اعتبارها هي الأكثر تأثراً بكوفيد-19، وذلك لدعم قدرة هذه المعاهد على الاستمرار في تقديم الخدمات التعليمية ودعم الوظائف المستمرة للمعهد؛

- دعم أي مؤسسة أخرى للتعليم العالي أو وكالة تعليمية محلية أو كيان مرتبط بالتعليم داخل الولاية ويعتبره الحاكم ضروريًا لتقديم الخدمات التعليمية الطارئة للطلاب بالنسبة للأنشطة المصرح بها، وذلك على النحو الموضح في صندوق الإغاثة الطارئة للمدارس الابتدائية والثانوية (أدناه) أو قانون التعليم العالي، وتوفير رعاية الأطفال والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة والدعم الاجتماعي والعاطفي وحماية الوظائف المتعلقة بالتعليم.

صندوق الإغاثة الطارئة للمدارس الابتدائية والثانوية

سيتم تخصيص 43.9% من المبلغ البالغ 30.75 مليار دولار (حوالي 13.3 مليار دولار) لصندوق إغاثة المدارس الابتدائية والثانوية، ويُقدّم ذلك إلى وكالات التعليم الحكومية (SEA) من خلال منح بصيغة محددة على النحو التالي:

- يُوزع على وكالات التعليم المحلية (LEA) ما مقداره 90% (من المبلغ البالغ 13.3 مليار دولار) من خلال وكالات التعليم الحكومية (SEA) باستخدام صيغة الباب الأول.
- تستطيع وكالات التعليم الحكومية (SEA) الاحتفاظ بما يصل إلى 10% من المبلغ البالغ 13.3 مليار دولار (حوالي 1.35 مليار دولار) للمنع واحتياجات الطوارئ على مستوى الولاية، بما في ذلك ما يصل إلى 0.5% للتكاليف الإدارية على مستوى الولاية.
- يجب على وزارة التعليم الأمريكية (USED) إصدار إشعار باستقبال الطلبات المقدمة إلى وكالات التعليم الحكومية (SEA) في غضون 30 يومًا من التشريع والموافقة على طلبات وكالة التعليم الحكومية (SEA) في غضون 30 يومًا بعد ذلك.

لم تُنشر بعد المبالغ الدقيقة بالدولار المخصصة لكل ولاية بشكل رسمي، إلا أنه من المحتمل أن تبلغ حصة أيوا من صناديق إغاثة المدارس الابتدائية والثانوية حوالي 71 مليون دولار.

تستطيع مدارس التعليم الأساسي والثانوي (K-12) استخدام صناديق استقرار التعليم الأساسي والثانوي في حالات الطوارئ في مجموعة كبيرة من الأغراض المحتملة، مع وجود سلطة تقديرية وسلطة محلية كبيرة لتحديد أولويات الإنفاق في المجالات التي تأثرت بوباء كوفيد-19 تأثيرًا مباشرًا. ومن بين المجالات المحتملة للإنفاق المحلي أي أنشطة مصرح بها بموجب قانون كل طالب ينجح (ESSA) و/أو قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) و/أو قانون بيركنز و/أو العنوان الفرعي (ب) من قانون مساعدة المشردين McKinney-Vento و/أو قانون تعليم الكبار ومحو أمية العائلة. قد تشمل الأنشطة التي يُمكن اختيارها، على سبيل المثال لا الحصر:

- تنسيق الاستجابة لحالات طوارئ مع الكيانات الحكومية الأخرى؛
- دعم الوصول العادل إلى العملية التعليمية الأساسية بالنسبة للطلاب ذوي الإعاقة؛
- الأنشطة المعنية بتلبية الاحتياجات الفريدة للأطفال أو الطلاب ذوي الدخل المنخفض، والأطفال ذوي الإعاقة، ومتعلمي اللغة الإنجليزية، والأقليات العرقية والإثنية، والطلاب المتشردين، وشباب الرعاية البديلة؛
- دعم قادة المدارس بالموارد لتلبية احتياجات مدارسهم الفردية؛
- ضمان الاستعداد والتنسيق لتحسين عمليات الاستجابة المنسقة التي تهدف إلى الوقاية من فيروس كورونا والاستعداد والتصدي له؛
- ضمان استمرارية التعلم لجميع الطلاب؛
- شراء مستلزمات التنظيف؛
- تدريب موظفي وكالات التعليم المحلية (LEA) وتطويرهم مهنيًا فيما يتعلق بالتطهير وتقليل انتشار الأمراض المعدية؛
- شراء تكنولوجيا التعليم، بما في ذلك الأجهزة والبرامج والاتصالية "التي تساعد في التفاعل التعليمي المنتظم والموضوعي بين الطلاب والمربين في فصولهم الدراسية"؛
- دعم خدمات الصحة العقلية وعمليات دعمها؛
- برامج التعلم الصيفي؛
- التخطيط لعمليات الإغلاق طويلة الأجل؛
- الأنشطة اللازمة لاستمرارية التشغيل واستمرارية الخدمات.

معلومات إضافية حول صناديق استقرار التعليم الأساسي والثانوي في حالات الطوارئ

عند استخدام الولايات لأموالها الخاصة بالاستقرار في حالات الطوارئ، يجب عليها دعم عدد من الضمانات والممارسات ويشمل ذلك، هذه على سبيل المثال لا الحصر:

- يجب على وكالات التعليم الحكومية (SEA) ضمان الحفاظ على الجهد (MOE) فيما يتعلق بقانون التعليم الابتدائي والثانوي (ESEA) (يُمكن لوزارة التعليم الأمريكية (USED) إلغاء ذلك عند تلقي طلبات من وكالات التعليم الحكومية (SEA) تتعلق بوكالات التعليم الحكومية (SEA) "التي مرت بانخفاض حاد في الموارد المالية").
- يجب على وكالات التعليم الحكومية (SEA) ووكالات التعليم المحلية (LEA) الاستمرار في دفع مستحقات الموظفين والمتعاقدين "إلى أقصى حد ممكن عمليًا".

يجب اعتبار إرشادات الإدارة التعليمية بولاية أيوا إرشادات استشارية ما لم يُصرح بها النظام الأساسي بالولاية على وجه التحديد، وفقًا للقسم A256.9 من مجموعة قوانين أيوا. لا ينطبق هذا الأمر على القواعد الإدارية أو الأوامر الإيضاحية أو المواد التي يتطلبها القانون أو المحاكم الفيدرالية.

- يجب أن تحصل المدارس غير الحكومية على مشاركة عادلة عند استخدام صناديق الاستقرار في حالات الطوارئ، بنفس الطريقة الموضحة في الباب الأول من قانون كل طالب ينجح (ESSA) (وذلك بالنسبة لكل من صندوق الإغاثة التعليمية الطارئة للحاكم وصندوق الإغاثة الطارئة للمدارس الابتدائية والثانوية). يجب وضع هذه الصناديق تحت إشراف ومراقبة وكالة حكومية، كما "يجب أن تعود ملكية المواد والمعدات والممتلكات، المُبتاعة بهذه الصناديق، إلى وكالة حكومية".
- الإلغاءات
 - قد تقدم وكالات التعليم الحكومية (SEA) إلغاءات ميسرة لما يلي:
 - التقييمات،
 - متطلبات المساءلة،
 - متطلبات تطوير المدرسة،
 - متطلبات بطاقة تقرير قانون التعليم الابتدائي والثانوي (ESEA)،
 - فترات إلزام الصناديق الفيدرالية.
 - تستطيع وكالة التعليم الحكومية (SEA) ووكالة التعليم المحلية (LEA) تقديم إلغاءات تتعلق بما يلي:
 - حد الفقر على مستوى المدرسة،
 - أحكام الحفاظ على الجهد،
 - قيود الترحيل،
 - قيود الباب الرابع، الجزء أ (التعليم الشامل) بما في ذلك أجهزة تكنولوجيا التعليم والنطاق العريض،
 - الباب الثاني، الجزء أ؛ متطلبات التطوير المهني.
- يجب على وزير التعليم رفع تقرير إلى الكونجرس في غضون 30 يومًا وبه توصيات بشأن الإلغاءات الإضافية بموجب:
 - قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA)،
 - قانون إعادة التأهيل،
 - قانون كل طالب ينجح (ESSA)،
 - بيركنز.

المتبقي من صناديق الاستقرار في حالات الطوارئ

سيتم تخصيص 46.3% إضافية (13.952 مليار دولار) من المبلغ البالغ 30.75 مليار دولار لصندوق الإغاثة الطارئة للتعليم العالي (لم يُناقش هنا)، وذلك بالإضافة إلى المبالغ المخصصة للتعليم الأساسي والثانوي.

ماذا تفعل الإدارة التعليمية بولاية آيوا للاستعداد

الإدارة التعليمية بولاية آيوا:

- وضعت جدولاً زمنياً مفصلاً للتنفيذ،
- سُنِّي وكالات التعليم المحلية (LEA) على علم بالتقدم المُحرَز في كل خطوة على طول الطريق،
- ستجعل عملية تقديم وكالة التعليم المحلية (LEA) فعالة وبسيطة قدر الإمكان،
- ستدعو الحكومة الفيدرالية للتحرك بسرعة بشأن توفير هذه الصناديق،
- ستضمن عملية إشراف ومحاسبة مناسبة فيما يتعلق بالتمويل،
- ستوفر الموارد للمناطق التعليمية للمساعدة في عمليات التخطيط والتنفيذ لديها.

ماذا يُمكن للمدارس فعله للاستعداد

ينبغي على الإدارات التعليمية وفرق القيادة في المناطق التعليمية/المباني:

- المشاركة في ندوات أيام الثلاثاء والخميس عبر الإنترنت، والتي تعقدتها الإدارة التعليمية بولاية آيوا،
- مراعاة أشد تأثيرات كوفيد-19 على تعلم الطلاب في المنطقة التعليمية،
- مراعاة وتحديد أولويات الإجراءات التي يمكن اتخاذها للحد من هذه العوائق أمام تعلم الطلاب.

Table 1 details the amount of funding that would be reserved for the outlying areas, BIE, and competitive grants and the amount of funding that would be appropriated for each of the emergency relief funds.

Table I. Appropriations for Emergency Relief Funds and Required Reservations of Funds Under the Draft Education Stabilization Fund, Assuming Appropriations of \$30.750 Billion

Dollars in thousands

Program	Appropriations
Governor's Emergency Education Relief Fund	\$2,953,230
Elementary and Secondary School Emergency Relief Fund	\$13,229,265
Higher Education Emergency Relief Fund	\$13,952,505
Subtotal for Emergency Relief Funds	\$30,135,000
Reservation for Outlying Areas	\$153,750
Reservation for Bureau of Indian Education	\$153,750
Reservation for Competitive Grants	\$307,500
Total appropriation	\$30,750,000

Source: CRS analysis of draft language that was made available online at https://www.appropriations.senate.gov/imo/media/doc/DIVB_EMSU.pdf. The draft was dated March 25, 2020 (9:47 am version) and was entitled "Division B—Emergency Appropriations for Coronavirus Health Response and Agency Operations."

يوضح الجدول 1 مقدار التمويل الذي سيتم تخصيصه للمناطق المتطرفة ومكتب التعليم الهندي (BIE) والمنح التنافسية، كما يوضح مقدار التمويل الذي سيتم تخصيصه لكل صندوق من صناديق الإغاثة الطارئة.

الجدول 1: اعتمادات صناديق الإغاثة الطارئة والاحتياجات المطلوبة من الصناديق في إطار مشروع صندوق استقرار التعليم، بافتراض بلوغ الاعتمادات 30.750 مليار دولار

المبالغ الموضحة بالدولار ومضروبة في ألف

البرنامج	الاعتمادات
صندوق الإغاثة التعليمية الطارئة للحاكم	2,953,230 دولار
صندوق الإغاثة الطارئة للمدارس الابتدائية والثانوية	13,229,265 دولار
صندوق الإغاثة الطارئة للتعليم العالي	13,952,505 دولار
المجموع الفرعي لصناديق الإغاثة الطارئة	30,135,000 دولار
مخصصات المناطق المتطرفة	153,750 دولار
مخصصات مكتب التعليم الهندي	153,750 دولار
مخصصات المنح التنافسية	307,500 دولار
إجمالي الاعتمادات	30,750,000 دولار

المصدر: تحليل خدمة أبحاث الكونجرس (CRS) لصيغة المشروع والمتوفرة عبر الإنترنت على https://www.appropriations.senate.gov/imo/media/doc/DIVB_EMSU.pdf. تم إعداد المشروع بتاريخ 25 مارس 2020 (إصدار 9:47 صباحًا) تحت عنوان "القسم ب - اعتمادات الطوارئ للاستجابة الصحية لفيروس كورونا وعمليات الوكالة".

التمويل الإضافي المتعلق بالتعليم من قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي بسبب فيروس كورونا (CARES)

يشمل التمويل الإضافي المتعلق بالتعليم من قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي بسبب فيروس كورونا (CARES) ما يلي:

- 3.5 مليار دولار لمنحة بلوك لرعاية الطفل وتنميته، والتي تقدم المساعدة في رعاية الأطفال لمقدمي الرعاية الصحية والمستجيبين الأوائل وعمال الصرف الصحي والعاملين الأساسيين الآخرين في عملية التصدي لكوفيد-19؛
- 75 مليون دولار لبرامج Head Start؛
- 8.8 مليار دولار لبرامج تغذية الطفل؛
- 15.5 مليار دولار لبرنامج المعونة الغذائية التكميلية؛
- 100 مليون دولار لبرنامج التصدي لحالات العنف الطارئة بالمدارس.

يجب اعتبار إرشادات الإدارة التعليمية بولاية أيوا إرشادات استشارية ما لم يُصرح بها النظام الأساسي بالولاية على وجه التحديد، وفقًا للقسم A256.9 من مجموعة قوانين أيوا. لا ينطبق هذا الأمر على القواعد الإدارية أو الأوامر الإيضاحية أو المواد التي يتطلبها القانون أو المحاكم الفيدرالية.